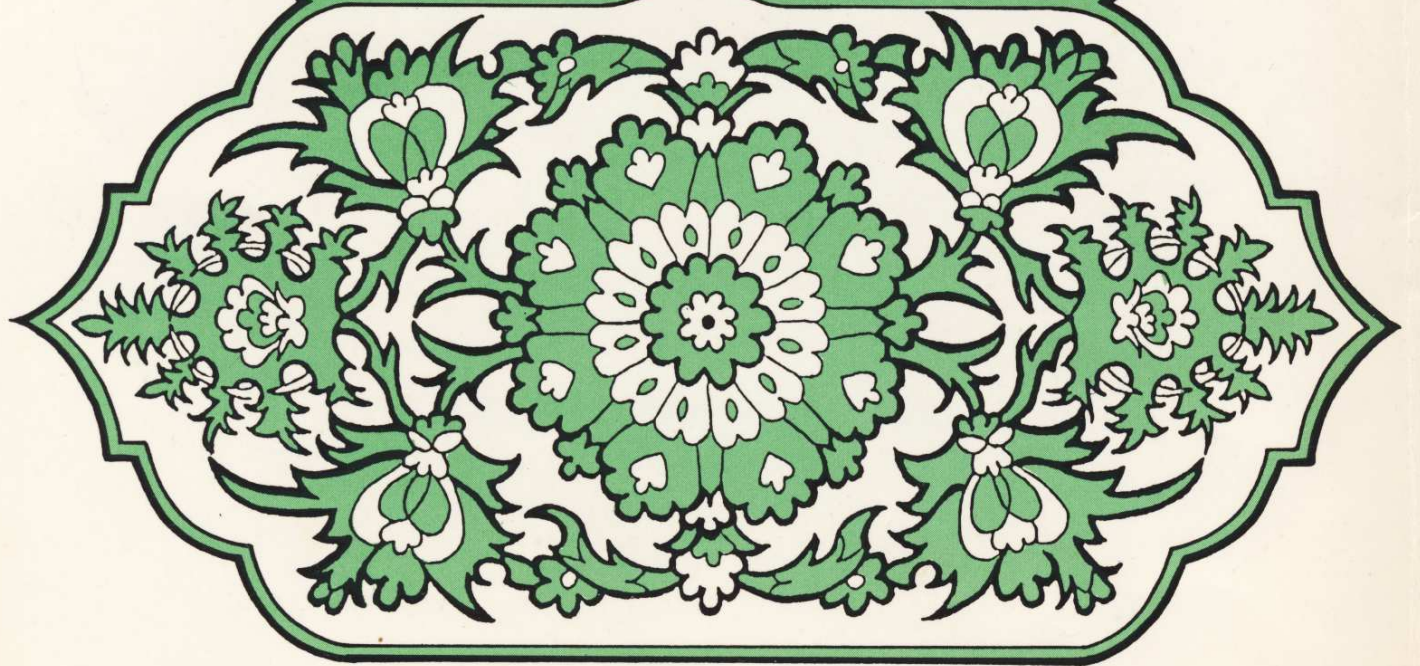


ساتو سورت  
دالم  
الكتاب



คัมภีร์ เยซัว

คัมภีร์เล่มที่หกใน  
พระคัมภีร์ภาคเดิม

# كتاب يشوا

كتاب يغ كائنم دالم  
كتاب ٢ نبي دولو

دغن بهاس لغة

ตุ้ ป.ณ. 23 พระโชนง กก. 10110

## هوراين

ايات ۲ سمو دالم سورت اين هق امبيق دالم  
الكتاب يائيت تورات، زبور، كتاب ۲ نبي دولو  
دغن انجيل.

يشوا جادي سورت يځ كائنم دالم الكتاب  
ايت. لفس كماتين نبي موسى، توهن سوروه اورغ  
نام يشوا تځكوغ جواب اتس سمو هق جادي ميليق  
توهن ماس ايت. كرج يشوا، دي كنا باوا فواق  
ايت ماسوق دوق دالم نكري هق توهن جنجي نق  
بري كا دي. فس كرج سا لاني، يشوا كنا كوتيف  
تاروه سمو هق توهن بري كا نبي موسى دولو.  
سورت ۲ هق يشوا كوتيف تاروه ايت، دوق اد  
سمفي كا ماس لاني، دالم ليم بواه كتاب هق  
سمو اورغ فځكيل تورات نبي موسى.

اورغ هق باليق ايات ۲ دالم سورت يشوا  
اين جادي بهاس لغت، هارف كات اد فائده كند  
سودارا ۲ هق دوق باچ، كران سمو هق توهن  
تورون كا مائسي اد فائده انتوق اورغ ماس لاني  
جوځ. بيلا باچ سورت اين، سودارا ۲ بوليه  
كهوړ ۲ فهم بالس مان توهن دوق فادول كا اورغ  
هق جادي ميليق دي، فس اورغ ۲ ايت كنا  
هيدوف بالس مان انتوق بري توهن بركنن.

## ڪتاب يشوا

### باب 1

#### توهن سوروه يسوا ماسوق دالم نكري ڪنعان

1 لفس فد ڪماتين نبي موسيٰ فسوروه توهن ايت، توهن فون تورون فرڪٽائن دي ڪا يشوا انق انون، هق جادي فنولوغ موسيٰ ايت. توهن ڪات بالس اين:

2 موسيٰ هق جادي فسوروه ڪو ايت، ماتي ده. لاني مو ڪنا ڪي جمرغ سوغي يردن سڪالي دغن سموا اورغ اسرائيل اين، ڪي ماسوق دالم نكري هق اڪو نق بري ڪا فواق دي. <sup>3</sup> ڪنف<sup>2</sup> تمفت هق ڪاڪي مو نق ڪي جيڃق ايت، اڪو بري ده ڪا فواق مو، سروف هق اڪو جنجي ڪا موسيٰ دولو، <sup>4</sup> امبيق دبوڪيت<sup>2</sup> باليق هيلير اين، ڪي سمفي ڪا بوڪيت<sup>2</sup> ليبانون، هق باليق هولونون،

فس امبيق دسوغي بسر نام فرات باليق متهاري نائيك،  
 كي كا سموا تمفت هق اورغ حيت دودوق لاني، سمفي  
 كا لائوت بسر باليق متهاري جاتوه، سموا ايت نق  
 جادي ميلي هق مو.

5 فس توهن رويت كا يشوا سنديري كات:

تاءاد سياف هق بوليه منغ برلاون دغن مو سعمور  
 هيدوف. اكو نق دوق سڪالي دغن مو سروف اكو دوق  
 دغن موسي دولو. تنتو اكو تائيغكل مو سام سڪالي.  
 6 دوق تتفله، بري هاتي مو براني، فس مو بوليه بري  
 اورغ اسرائيل تريما نكري اين جادي فساك دي، سروف  
 هق اكو جنجي ده كا تو نينيق دي دولو. 7 بواتله هق  
 اكو سوروه اين. دوق تتفله، بري هاتي مو براني، فس  
 بوات توروب سموا حكوم ۲ هق موسي فسوروه كو ايت،  
 لتق ده انتوق فواق مو. جاغن مو تيغكل حكوم ۲ ايت  
 قياس كو كيري اتو كانن، فس اف ۲ هق مو نق بوات  
 ايت، مو نق برجاي سوغكوه. 8 مو كنا باچ حكوم ۲ دالم  
 كتاب اين بري اورغ اسرائيل دغر سعمور، فس كنا دوق  
 ميكيير ايغت كا معنائ سياغ مالم، انتوق نق بري بوليه  
 بوات توروب سموا فركارا هق تولىس ده اين، باروله  
 مو بوليه برجاي، فس مو نق ماجو سوغكوه.

جاغن ترلوف هق اكو سوروه اين، توهن كات.  
دوق تتفله بري هاتي مو براني. جاغن مو دوق تاكوت  
دغن لمه سماغت. کران اكو توهن مو، ربي اتس سموا  
اين دوق سکالي دغن مو دمان ۲ تمفت مو نق کي.

### يشوا سوروه اورغ اسرائيل برسيمفن.

لفس ايت، يشوا سوروه کتوا ۲ اورغ اسرائيل کات:

کيله رويت سلوروه دتمفت ۲ خيمه، سوروه سموا اورغ  
سيف مکانن بوات بکل، کران تيک هاري لاکي مو کنا جمرغ  
سوغي پرون انتوق نق امبيق نکري هق توهن کيت ربي اتس  
سموا ايت، نق ربي جادي ميليق کيت.

اد فون فواق ۲ اسرائيل هق بوليه ده تمفت هق جادي  
ميليق دي، تکه دوق باليق سان سوغي يردن لاکي ايت، يائيت  
فواق ريوبين، فواق کد دغن ستغه اورغ دالم فواق مناسيه. فس  
يشوا کي کيچيق دغن فواق ۲ ايت کات: <sup>13</sup> اكو نق بري مو  
ايغت هق مان نبي موسی، فسوروه توهن ايت، دوق فسن کا  
فواق مو دولو، کات: توهن مو هق جادي ربي اتس سموا  
ايت، دي بري ده تمفت انتوق فواق ۲ مو، باليق سيني سوغي  
يردن. <sup>14</sup> لاني مو کنا تيغکل انق ۲ کچيک دغن بيني ۲ مو، بري  
دي دوق دسيني سکالي دغن سموا بناتغ ۲ مو، تافي اورغ جنتن  
دالم فواق مو هق بوليه بوات فرغ، بري دي سيف الت ۲ سنجات

فس توبيت کي دافن سموا اورغ اسرائيل هق جادي اديق براديق مو، انتوق نق تولوغ دي، <sup>15</sup> هيغڭ سمفي توهن بري تمفت برادو کا اديق براديق مو، سروف دي بري ده کا مو. با سلسي ده کرج ايت، بارو مو بوليه کليق ماري دوق دتمفت هق جادي ميليق مو دسيني، تمفت هق نبي موسی بري ده کا فواق مو، باليق تنائيک سوغي يردن اين.

16 فواق ۲ ايت فون ستوجو دغن يشوا کات: اف ۲ هق توانکو سوروه، کيت نق بوات، فس تمفت مان هق توانکو سوروه کي، کيت فون نق کي. <sup>17</sup> کيت نق طاعة کا توانکو اتس سموا فرکارا، سروف کيت دوق طاعة کا نبي موسی دولو، اصل توهن، ربي اتس سموا ايت دوق سکالي دغن توانکو اين، سروف دي دوق دغن نبي موسی دولو. <sup>18</sup> کالو سياف دوق لاون دغن توانکو، اتو تاوروت سوروهن توانکو اين کنف ۲ فرکارا، کنا جاتوه حکوم بونوه اتس اورغ ايت. تافي مينتا سکارا ساج، بري توانکو دوق تتفله دغن هاتي براني.

## باب 2

### يشوا هنتر مات ۲ کلف کي فيقست دالم نكري

1 لفس ايت، يشوا فيليه دوا اورغ بري دي جادي مات ۲ کلف، نق بري توبيت تمفت دي دشتيم ايت کي فيقست دالم نكري کنعان. دي کات: کيله تيغوق بلاک، تافي هق فنتيغ سکالي، اکو نق تاهو حال ۲ دالم کوت يريکو ايت.



كدوا ايت فون كي، فس بيلا دي سمفي دكوت يريكو، دي بوليه ده تمفت برادو، درومه اورغ بتينا بيليق، نام دي راحب. <sup>2</sup> تافي راج يريكو دغر خبر كات: اورغ اسرائيل ماسوق ده دالم كوت كيت، فد مالم اين دي ماري نق تاهو رهسيا دالم نكري كيت. <sup>3</sup> راج يريكو فون سوروه اورغ كي سلالو كا رومه راحب، كات كا دي: مان اورغ هق دوق برادو درومه مو، دي جادي مات <sup>2</sup> كلف هق ماري اينتي نق تاهو سموا حال نكري كيت. باوا<sup>4</sup> دي توبيتله.

4 تافي بلوم فد اورغ راج سمفي راحب سوسوف ده دوا اورغ ايت، فس دي جواب كا اورغ راج كات: سوغكوه دي ماري سيني، تافي امب تاءتاهو دي ماري دمان. <sup>5</sup> فس تكه كلف تادي، فرياغ نق كاتوف فينتو كربغ كوت، دي توبيت ده. فس دي كي كمان امب فون تاءتاهو. كي باغتله، بڭكالي دان تورو دي. <sup>6</sup> سسوغكوهن، راحب باوا<sup>4</sup> دوا اورغ ايت نائيك اتس سوتوه رومه دي دولو، فس كمبوس كدوا ايت دغن كرچوت هق دوق جمور دسيو. <sup>7</sup> اورغ <sup>2</sup> راج فون كي چاري دوا اورغ ايت كوئ جالن هق اورغ بياس جمرغ سوغي يردن. لفس ايت اورغ كاتوف فينتو كوت سلالو.

### راحب بوات فرجنجين دغن دوا اورغ ايت

8-9 بلوم ماسوق تيدور راحب نائيك كاتس سوتوه كيچيق دغن دوا اورغ ايت كات: اكو تاهو ده كات ربي اتس سموا ايت،



دي بري ده نكري اين كا فواق مو. دي بري كيت تاكوت كا فواق مو. سموا اورغ دالم نكري اين نق هوندور كي دافن فواق مو دغن هيلغ سماغت ده.<sup>10</sup> كيت دغر ده كات ربي اتس سموا ايت بري لائوت مير ه كريغ انتوق فواق مو، تكه مو توبيت فد نكري مصير دولو. فس كيت دغر ده بالس مان مو بونوه راج امور دوا اورغ هق نام سيهون دغن عوق، باليق سان سوغي بردن ايت.<sup>11</sup> بيلا كيت دغر حال ايت كيت هيلغ سماغت. تاءاد سئورغ هق براني دغن فواق مو. كران ربي اتس سموا هق جادي توهن مو، ديهاله توهن هق دوق فرينته دلاغيت دغن دبومي.<sup>12</sup> فس راحب كات لاكي: اكو نق مينتاء مو جنجي دغن نام ربي اتس سموا ايت، كات فواق مو نق بوات بائيك كا اكو سكالي دغن سموا كلوارك كو، سروف اكو بوات بائيك ده كا مو. فس اكو مينتاء مو بري اد تندا<sup>13</sup> هق جامين كات فواق اكو بوليه سلامت تاءكنا ماتي، يائيت مق فق دغن سموا اديق براديق كو.

دوا اورغ ايت فون جواب: بريله توهن امبيق پاوا كيت، كالو كيت تاءجاك فواق مو. كيت نق بوات بائيك كا فواق مو، اصل مو تاءكيچيق اف سكارا كا اورغ. تنتوله كيت تاءسيلف جنجي ماس توهن بري نكري اين جاتوه دالم تاغن فواق كيت.

### تالي مير هق جادي تندا

15 جادي، رومه راحب ايت دوق لکت ددينديغ کوت. سبب ايت دي بوليه بري دوا اورغ ايت توبيت کو<sup>۱۵</sup> فينتو ناتغ تورون دغن تالي سمفي کا تانه باليق لوار کوت ايت. <sup>۱۶</sup> بلوم فد تورون ايت، راحب فسن کا دي کات: مو کنا کي منوسوف دبوکيت ۲ دولو سمفي تيک هاري، سهيغک اورغ هق چاري مو فواس ده، بارو مو بوليه کليق کا تمفت مو دغن سلامت.

17 دوا اورغ ايت فون کات: کيت تائبري سيلف فرجنجين هق مو فسن ايت. <sup>۱۸</sup> فس بيلا فواق کيت سرغ ماسوق دالم نکري اين، مو کنا ايکت تالي مير هق اين دفينتو ناتغ بري نمفق، لفس ايت سوروه مق فق، اديق براديق دغن انق بيني دي سموا ايت ماري دوق سکالي دالم رومه مو اين. <sup>۱۹</sup> کالو اورغ دالم رومه مو توبيت کي کا لوار فس دي ماتي، جادي فواق مو سنديري هق کنا تغکوغ جواب. تافي کالو فواق کيت ماسوق دالم رومه بري جادي اف ۲ کا فواق مو، اورغ کيت هق کنا تغکوغ جواب. <sup>۲۰</sup> تافي، کالو مو کي رويت کا سيف ۲ چارا حال کيت اين، فوتوس ده فرجنجين هق مو فسن اين.

21 راحب فون ستوجو کات: موليقله، بري جادي بالس ايت. فس دي بري دوا اورغ ايت تورون کي. لفس ايت دي ايکت تالي مير هق دفينتو ناتغ رومه دي.

## دوا اورغ مات كلف ايت كليق كا تمفت يشوا

22 دوا اورغ ايت فون كي منوسوف دالم بوكيت ايت تيڪ هاري، هيڱڪ سمفي اورغ هق دوق توروب دي كليق ده، كران دوق چاري رات ۲ كو جالن ايت، تافي تائموم. <sup>23</sup> دوا اورغ ايت فون توروب فد بوكيت ايت جمرغ سوغي كليق كا تمفت يشوا، فس رويت بري تاهو سموا فركارا هق جادي اتس دي. <sup>24</sup> دي كات كا يشوابالس اين: تننو توهن بري نكري ايت جاتوه ده كا تاغن كيت، فس لبيه ۲ لائي، سموا اورغ دسيو دوق تاكوت دغن هيلغ سماغث چارا حال كيت.

### باب 3

## فسنن توهن چارا حال جمرغ سوغي يردن

1 ايسوق يشوا باوا اورغ ۲ اسرائيل توبيت فائي ۲ لائي فد تمفت خيمه دمقيم شيتيم ايت، براليه كي دودوق دتفي سوغي يردن دولو ننتي نق جمرغ.

2 تيڪ هاري لائي، كتوا ۲ اورغ اسرائيل كي رويت كا سموا اورغ كات: <sup>3</sup> بيلا مو تيغوق امام ۲ فواق ليوي توبيت كي دغن اوسوغ فتي فرجنجين هق توهن، ربي اتس سموا، فواق مو فون كنا سيمفن بارغ ۲ مو سموا توروب دي كي، <sup>4</sup> كران فواق مو تائباس دغن نكري ايت، فس دي نق باوا جالن هق كنا كي. تافي كنا توروب بري سڱڪغ جائوه فد امام ۲ هق اوسوغ فتي ايت، لبه كورغ ساتو كيلوميت.

5 فس يشوا سوروه اورغ ۲ اسرائيل کات: مو کنا برسياف ديري مو کنف ۲ اورغ بري چوچي، کران ايسوق توهن نق بوات فرکارا هق اجائب اتس فواق مو سموا. <sup>6</sup> لفس ايت يشوا سوروه کا امام ۲ کات: اڱکيتله فتي فرجنجين توهن ايت توبيت کي دافن سموا اورغ. دي فون توبيت کي دافن سموا اورغ. <sup>7</sup> فس توهن کات کا يشوا فول:

هاري اين اکو نق بري نام مو تيمبول دافن اورغ اسرائيل سموا، نق بري دي تاهو کات لاني اکو دوق سکالي دغن مو سروف اکو دوق دغن موسی دولو. <sup>8</sup> مو کنا رويت کا امام ۲ هق دوق اوسوغ فتي فرجنجين ايت، بري دي تورون دالم اير سيکيت دکت دغن تبیغ، فس بري دي برديري دسيو دولو.

9 فس يشوا سوروه اورغ اسرائيل سموا ماري کا تمفت دي، کات: دغرله فرکتان توهن مو، هق جادي ربي اتس سموا. <sup>10-11</sup> ديهاله هق مرينته اتس سموا دنيا اين، فس دي نق بري امام بوليه اوسوغ فتي فرجنجين هق دي کي جمرغ سوغي يردن اين دغن سلامت، دافن فواق مو سموا. بالس اينله توهن نق بري تاهو کا فواق مو کات توهن هق یغ سبئر دوق سکالي دغن مو، فس ديهاله هق نق همبت اورغ نکري ايت بري لاري فد فواق مو، يائيت اورغ کنعان، اورغ حيت، اورغ هيوي، اورغ فريزي، اورغ کيرکس، اورغ امور دغن اورغ جبوسي. <sup>13</sup> بيلا کاکي امام ۲ ايت جڱکه تورون دالم اير،

توهن نق تاهن اير سوغي يردن تائبري تورون ده ماس ايت.  
اير ايت فون نق دوق برهيمفون ستمفت باليق اتس، تائليه  
تورون ده.

12 فد ماس ايت جوڪ، توهن سوروه فيليه دوا بلس اورغ دالم  
دوا بلس فواق هق اورغ اسرائيل. (تيغوقله دالم باب 4 ايات 2)

### اورغ اسرائيل جمرغ سوغي يردن

14-15 ماس ايت فرياغ اير تورون درس، دوق مليمفه دتبيغ  
سوغي. تکه ايت جوڪ، بتولن دغن فرياغ مغمم گندوم دنکري  
ايت. اورغ اسرائيل سموا فون توبيت فد تمفت خيمه نق جمرغ  
سوغي يردن دغن امام ۲ برجالن کي دولو. بيلا فواق امام ايت  
مولا ۲ هولور کاکي تورون دالم اير، <sup>16</sup> اير ايت فون ترهنتي  
سلالو دوق برهيمفون ستمفت دکمفوغ ادم دکت دغن مقيم  
زاريتن. فس اير سبله هيلير هق تورون کا لائوت کارم دفادغ  
اربا ايت. لاني کريغ ده. اورغ اسرائيل فون بوليه کي جمرغ  
سوغي يردن دغن تانه کريغ. تمفت دي جمرغ ايت بتولن دغن  
کوت يريکو.

17 تکه سموا اورغ ايت دوق برجالن کي، فواق امام ۲ دوق  
برديري ديام اتس تانه کريغ دتغه سوغي يردن، سکالي دغن فتي  
فرجنجين هق توهن ايت، سهيغک اورغ ۲ اسرائيل سموا بوليه  
لفس کي هابيس.

باب 4

باتو ۲ هق تمبوغ جادي تندا فرايڻاتن

1 بيلا سموا اورغ اسرائيل جمرغ لفس سبله سان سوغي يردن، توهن سوروه يشوا کات: <sup>2</sup> مو فيليهله دوا بلس اورغ دالم دوا بلس فواق اورغ اسرائيل ايت <sup>3</sup> فس سوروه دي کي امبيق باتو بسر دوا بلس توغکول دتغه سوغي دتمفت امام ۲ دوق برديري ايت، فيکول کي لتق دتمفت مو نق برادو مالم اين.

4 يشوا فون فغکيل دوا بلس اورغ هق دي فيليه ده سئورغ سفواق، <sup>5</sup> کات کا دي: کيله کا تمفت امام ۲ دوق دغن فتي فرجنجين شق توهن دتغه سوغي ايت، فس امبيق باتو دسيتو هق فيکول ستوغکول سئورغ، انتوق دوا بلس فواق اورغ اسرائيل، <sup>6</sup> نق جادي تندا فرايڻاتن انتوق فواق مو سموا. فس بيلا انق چوچو مو تاڻ کات: معنا اف، باتو ۲ ايت؟ <sup>7</sup> مو کنا رويت چارا حال کجادين سوغي يردن اين، هق توهن سکت اير بري امام ۲ بوليه باوا فتي فرجنجين توهن ايت جمرغ کي دغن تانه کريغ. بلس توله، باتو ۲ اين نق جادي تندا فرايڻاتن کا اورغ اسرائيل بوات سلام ۲.

8 دوا بلس اورغ ايت فون کي امبيق باتو ۲ ايت دتغه سوغي يردن، ستوغکول سئورغ ايکوت دوا بلس فواق اورغ اسرائيل، فيکول کي لتق دتمفت نق برادو مالم ايت. <sup>9</sup> لفس ايت يشوا

تمبوغ باتو دوا بلس توغكول لاكي دتمفت امام ۲ برديري دتغه سوغي ايت. باتو ۲ ايت دوق اد دسيو سمفي كا ماس لاني.

### امام ۲ دوق ننتي بري سمو اورغ لفس گي ده

10 امام ۲ دوق برديري دتغه سوغي ايت دغن فتي فرجنجين دوق اتس باهو دي، سهيغك سوده سمو فركارا هق اورغ اسرائيل كنا دوق اتس باهو دي، سهيغك سوده سمو فركارا هق اورغ اسرائيل كنا بوات ايت. فركارا ۲ ايت فون هق توهن تورون كا يشوا كوؤ فسنن نبي موسي دولو. اورغ اسرائيل فون برجالن دغن كادوه ۲، <sup>11</sup> سهيغك سمو اورغ بوليه لفس گي، بارو امام ۲ هق اوسوغ فتي فرجنجين ايت، برجالن كي دوق دافن سمو اورغ فول.

12 تکه دوق جمرغ سوغي ايت، اورغ ۲ جنتن دالم فواق ريوبين، فواق گد، دغن سته فواق مناسيه ايت، دوق برجالن كي دولو فد سمو اورغ اسرائيل، سيف ده دغن الت ۲ سنجات انتوق نق بوات فرغ، ايكوت هق نبي موسي فسن كا فواق ايت دولو. <sup>13</sup> اد لبه كورغ امفت فولوه ريبو اورغ هق سيف ده نق بوات فرغ. سمو اورغ ايت فون بلارق دافن توهن، فس برجالن كي كا فادغ هق دكت دغن کوت يريكو.

14 فد هاري ايت توهن بري اورغ اسرائيل سمو نمفق كات يشوا اد فريغكت هق مليا. فس سلام مان دي هيديوف اورغ اسرائيل دوق تورو دي دغن هرمة. سروف دي بياس تورو نبي موسي دولو.



### اير سوغي يردن فنوه كليق سمولا.

15 فد ماس امام ۲ کنا براليه تمفت دي دتغه سوغي ايت،  
توهن کات کا يشوا: <sup>16</sup> بري امام ۲ باوا فتي ايت نائيك کا  
دارت. <sup>17</sup> يشوا فون سوروه امام ۲ بالس ايت. <sup>18</sup> با کاکي دي  
جيچق دتبيغ تفي سوغي ايت، اير فون مولائي مغالير تورون  
سمولا، سمفي فنوه مليمفه سروف سديا.

19 هاري هق اورغ اسرائيل جمرغ سوغي يردن ايت، جاتوه  
فد تمفت سفولوه، بولن ساتو، فس دي بوات خيمه دتمفت نام  
کيلکل، باليق تنائيك دغن کوت يريکو. <sup>20</sup> فس يشوا امبيق دوا  
بلس توغکول باتو هق ماري دسوغي يردن ايت، کي تمبوغ  
ستمفت دکيلکل. <sup>21</sup> دي کات کا اورغ اسرائيل بالس اين: بيلا  
انق چوچو مو کو دافن تا کات: اف معنا باتو ۲ اين؟ <sup>22</sup> مو  
کنا رويت کا دي کات:

دولو اورغ اسرائيل کيت بياس جمرغ سوغي يردن دغن  
تانه کريغ. <sup>23</sup> کران توهن کيت، ربي اتس سموا ايت،  
بري اير سوغي کريغ انتوق فواق کيت سهيغک سموا  
اورغ بوليه لالو لفس کي سروف دي بوات بري لاءوت  
ميره کريغ انتوق تو نينيق کيت دولو. <sup>24</sup> بالس توله  
اورغ بفسا لائين ۲ بوليه تاهو کات ربي اتس سموا  
ايت اد کواس بسر سوغکوه. فس فواق کيت اين نق  
توروت دي دغن تاکوت بوات سلام ۲، کات دياه توهن  
کيت، ربي هق دوق اتس سموا.

باب 5

1 راج ۲ بښا امور هق دوق دکت دغن سوغي يردن باليق  
سان ايت، سکالي دغن راج ۲ بښا کنعان هق دوق دکت دغن  
لاوت بسر، بيلا دي دغر خبر کات رڼي اتس سمو ايت بري  
اير سوغي يردن کريغ انتوق اورغ اسرائيل، دي فون براس  
تاکوت کا اورغ اسرائيل سمفي هابيس سماغت بلاک.

کرج برسونه هق بسر

2 فد ماس ايت جوک، توهن سوروه يشوا کات: سيمفله  
باتو ۲ بري تاجم بوات فيسو انتوق بري اورغ اسرائيل توروب  
عاده برسونه سمولا فول. 3 يشوا فون بوات فيسو ۲ ايت، بري  
اورغ جنتن سمو برسونه، دتمفت هق لتق نام بوکيت برسونه.

6-4 سابيت يشوا کنا بوات بالس ايت، سبب اورغ هق برانق  
ماري دالم امفت فولوه تاهون هق اورغ اسرائيل دوق برجالن  
تأبرادو ۲ دکليواسن بوکيت ايت، تأد برسونه لاکي. اورغ ۲  
اسرائيل هق توبيت دنکري مصير دولو برسونه بلاک ده. فس  
اورغ ۲ مودا هق بوليه جادي عسکر ماس ايت، لاني ماتي هابيس  
ده تکه دوق برجالن دالم ۲ بوکيت ايت، سبب دي تأسير دغر  
سوارا توهن دغن طاعة کا دي. سابيت توله توهن برسومفه  
کات، دي تأبري فواق ايت بوليه تيغوق نکري کنعان هق بياس  
جنجي کا تو نينيق دي دولو، کات دي نق بري نکري هق موليق

موليق، هق توبيت حصن بايق اد لبيه سعمور، سروف تومبوه  
سنديري دالم تانه نكري ايت. <sup>7</sup> فس انق ۲ اورغ هق لافيس دولو  
ايت، توهن ننتي بري توا دولو، انتوق كنني ايه ۲ دي، تافي  
اورغ ۲ ايت تاءاد فلواغ نق برسونه لاکي، فس لاني بارو يشوا  
نق بوات ايت کا دي.

8 بيلا سوده ده کرج برسونه ايت، اورغ اسرائيل سموا دوق  
ديام دالم خيمه ۲ دي سهيغک لوک ۲ دي هيلغ موليق. <sup>9</sup> فس  
توهن کات کا يشوا: هاري اين، اکو بري فوتوس ده کهينان  
مو هق جادي همب دالم نكري مصير دولو. سبب توله، اورغ  
اسرائيل فغکيل تمفت برسونه ايت کيلکل. نام ايت دغن بهاس  
اصل بوپي دکت سروف «فوتوس ده».

### اورغ اسرائيل ماکن جاموان فسخر دگيلکل ايت

10 تکه اورغ اسرائيل دوق برخيمه لاکي دگيلکل، دکت دغن  
کوت يريکو ايت، دي بوات راي فسخر فول، فد مالم امفت  
بلس، بولن ساتو. <sup>11</sup> با سوده بوات راي فسخر ايت، ايسوق  
فاکي، اورغ اسرائيل مولائي ماکن حصن دالم نكري ايت،  
يايت روتي هق تائبوبوه ايو دغن باکر کندوم کريغ. <sup>12</sup> فد  
هاري ايت جوک، مکانن مئا هق تورون دلاغيث ايت تاءاد.  
فس جق دماس ايت اورغ اسرائيل تائموا ده مئا، تافي دي  
دوق ماکن اف ۲ هق بوليه دنکري کنعان ايت.

### يشوا برتمو دغن اورغ دوق فگڻ فدغ دتاغن

13 فد ماس ايت جوڳ، يشوا کي دوق دکت دغن کوت يريکو، فس دي بڻه کفلا تيبا<sup>۲</sup> نمفق اورغ دوق برديري دافن دي دغن فگڻ فدغ دتاغن. يشوا ماسوق دکت اورغ ايت سلالو، فس تاڻ دي کات: مو جادي فواق کيت اتو فواق سترو کيت؟

14 اورغ ايت فون جواب: دق! اکو ماري اين جادي کفلا اتس تنرا هق توهن، رتي اتس سموا ايت. يشوا فون سجود سلالو نق بري حرمة کا دي، کات: يا توانکو، نق بري همب توانکو اين بوات بالس مان؟<sup>15</sup> کفلا تنرا هق توهن ايت فون کات: چابوتله کاسوت، کران تمفت مو دوق اين جادي تمفت هق سوچي. فس يشوا فون بوات بالس ايت.

### باب 6

#### توهن بري چادغن کا يشوا

1 فد ماس ايت کوت يريکو دوق ترکاتوف سلق هابيس، لوار دالم، کران اورغ اسرائيل ايت. اورغ تائليه توبيت تائليه ماسوق.<sup>2</sup> فرکتان توهن کا يشوا فون بالس اين:

اکو نق سره کوت يريکو کا تاغن مو سکالي دغن راج دي، فس دغن عسکر<sup>۲</sup> دي سموا.<sup>3</sup> مو کنا بوات بالس اين. باوائله سموا عسکر<sup>۲</sup> مو کي بلارق کليليغ کوت ايت سکالي سنهاري سمفي انم هاري.<sup>4</sup> فتي فرجنجين هق

اكو ايت فون كنا اوسوغ كي سڪالي. فس كنا بري امام  
توجوه اورغ باوا<sup>۱</sup> يواغ هق بوات دغن تندوق بناتغ،  
برجالن كي دولو فد فتي ايت. مو بواتله بالس ايت  
چوكوف انم هاري، تافي هاري يغ كتوجوه بري سموا  
فواق مو ايت بلارق چوكوف توجوه كلييغ، بلغ<sup>۲</sup> امام  
توجوه اورغ ايت دوق سيوف يواغ دي.

5 بيلا چوكوف توجوه كلييغ ده، بري امام<sup>۲</sup> ايت  
سيوف سڪالي هق سود دغن نفس فنجغ. لفس ايت سموا  
اورغ كنا فاكت برسورق دغن سوارا درس، باروله فاكر  
باتو هق كوت ايت نق رونتوه هابيس. لفس ايت بري  
عسكر<sup>۲</sup> مو سموا سرغ ماسوق دالم كوت سلالو دمان  
تمفت دي دوق ماسيغ<sup>۲</sup>.

6 يشوا فون فغكيل امام<sup>۲</sup> ماري، كات كا دي: مو كنا اوسوغ  
فتي فرجنجين ايت برجالن كي، فس توجوه اورغ دالم فواق مو  
كنا برجالن كي دولو دغن فگغ يواغ هق نق سيوف. <sup>۷</sup> لفس ايت  
يشوا سوروه كا عسكر<sup>۲</sup> دي فول: فواق مو فون كنا كي بلارق  
كلييغ كوت ايت جوك، فس ساتو فواق كنا برجالن دافن فتي  
فرجنجين هق توهن ايت دغن فگغ سنجات دتاغن دي.

8-9 سموا اورغ ايت فون بوات ايڪوت هق يشوا سوروه.  
عسكر<sup>۲</sup> هق دوق فگغ سنجات دتاغن ايت برجالن كي دولو.

فس امام توجوه اورغ ايت برجالن كي دافن فتي فرجنجين  
 هق توهن دغن سيوف يواغ ۲ دي. عسكر ۲ هق لائين ايت  
 سموا دوق توروٽ بلاكغ. فس سوارا يواغ فون بوپي سعمور  
 تائبرادو. <sup>10</sup> تافي يشوا لارغ كا عسكر ۲ ايت كات: مو تاسه  
 برسورق اتو كيچيق فون، سمفي ماس هق اكو نق سوروه فواق  
 مو برسورق، بارو بوليه. <sup>11</sup> بالس توله يشوا بري سموا فواق ايت  
 باوا فتي فرجنجين هق توهن برجالن كي كليليغ كوت سڪالي،  
 فس سموا اورغ فاكٽ كليك كا تمفت خيمه، نق برادو مالم  
 ايت.

13-12 ايسوق يشوا باغون دينيهاري بري امام ۲ دغن عسكر ۲ ايت  
 برجالن كليليغ كوت سڪالي لاكي، ايكوت اتوران سروف  
 كلمارين. مولا ۲ عسكر هق دائفن سڪالي، فس امام ۲ هق دوق  
 سيوف يواغ دغن امام ۲ هق اوسوغ فتي فرجنجين ايت، فس  
 سود سڪالي عسكر ۲ سموا هق توروٽ بلاكغ. سوارا يواغ فون  
 بوپي سعمور تائبرادو. <sup>14</sup> هاري ايت دي برجالن كليليغ كوت  
 سڪالي، لفس ايت كليك كا تمفت خيمه فول. فس دي بوات  
 بالس ايت سمفي انم هاري.

### كوت يريكو جاتوه كا تاغن اورغ اسرائيل

19-15 هاري يغ ڪتوجوه، سموا اورغ باغون دينيهاري نق برجالن  
 كي كليليغ كوت سروف سعمور. تافي هاري ايت دي ڪنا  
 كليليغ چوكوف توجوه ڪالي. فس يشوا سوروه عسكر ۲ دي

بالس ني:

هاري اين توهن نق بري ده کوت يريكو جاتوه کا  
تاغن کيت. کوت اين سکالي دغن سموا هق دوق اد  
دالم ايت، مو کنا کيرا کات سوچي انتوق توهن مائسي  
تائليه فاکي اف سکارا ده، سبب ايت مو کنا بري بناس  
هايس. تافي راحب، اورغ بتينا بيليق ايت، سکالي دغن  
سموا اورغ دالم رومه دي، مو کنا بري سلامت، کران  
دي تولوغ سوسوف مات ۲ کلف هق کيت دولو.

تافي ايغتله، جاغن مو امبيق اف ۲ هق توهن نق  
بري بناس. بارغ ۲ هق سوچي انتوق توهن ايت، مو  
تائليه فاکي ده، تاکوت اورغ کيت نق کنا تيمفا دبالا،  
فس خيمه اورغ اسرائيل نق کنا بناس جوک. بارغ ۲ هق  
بوات دغن مس، فيرق، تمباک، اتو بسي فون، سموا  
ايت مو کنا کيرا کات سوچي انتوق کرج توهن، فس مو  
کنا امبيق کي تاروه سکالي دغن بارغ ۲ هق جادي ميليق  
توهن ايت.

بيلا عسکر ۲ سموا ايت برجالن کي کليليغ کوت چوکوف  
توجوه کالي ده، امام ۲ فون برسيمفن نق سيوف يواغ سکالي  
لاکي دغن نفس فنجغ، باروله يشوا سوروه سموا اورغ کات:  
برسورقله. توهن بري ده کوت اين کا کيت. <sup>20</sup> بيلا عسکر ۲ دغر  
سوارا يواغ ايت، دي فون فاكت برسورق دغن سوارا درس،



لفس ايت فاكر باتو هق كوت ايت رونتوه هابيس، بري  
عسكر ۲ بوليه سرغ ماسوق دالم كوت سلالو، ايكوت تمفت دي  
دوق ماسيغ ۲. بالس توله كوت يريكو جاتوه كا تاغن اورغ  
اسرائيل. <sup>21</sup> فس دي بري بناس هابيس سموا دالم كوت ايت،  
تاكير جتنن بتينا، توا مودا، سمفي كا لمبو هيمر دغن كمبيغ  
بيريج فون، سموا ايت ماتي هابيس دهوجو غ فدغ.

22 فس يشوا سوروه مات ۲ كلف دوا اورغ ايت، كات: مو  
كيله كا رومه اورغ بتينا بيليق ايت، باوا دي توبيت سڪالي  
دغن كلوارڪ دي، ايكوت هق مو جنجي كا دي دولو. <sup>23</sup> دوا  
اورغ ايت فون كي امبيق راحب سڪالي دغن مق فق دي، فس  
اديق براديق دغن سموا فواق دي ايت، باوا كي بري دوق  
دتمفت سوکو فد خيمه اورغ اسرائيل.

24 لفس ايت، اورغ اسرائيل دوق باكر سموا هق اد دالم  
كوت يريكو بري هابيس، ملينڪن بارغ ۲ سروف مس، فيرق،  
تمباڪ دغن بسي، دي كوتيف كي تاروه سڪالي دغن بارغ ۲ هق  
جادي ميليق توهن. <sup>25</sup> تافي راحب اورغ بتينا بيليق ايت دغن  
سموا كلوارڪ دي، يشوا بري سلامت. فس فواق دي ايت دوق  
سڪالي دغن اورغ اسرائيل سمفي كا ماس لاني، کران دي تولوغ  
سوسوف دوا اورغ مات ۲ کلف ايت، هق يشوا سوروه كي  
فيقتست دالم كوت يريكو دولو.

26 فس يشوا لتق سومفاهن اتس كوت يريكو دافن سموا اورغ.

دي كات:

اورغ مان هق نق بري باغون سمولا كوت اين، دي  
نق كنا سومفه بالس اين. اورغ مان هق كي لتق فلافيق  
كوت ايت سمولا، توهن نق حكوم اتس انق سولوغ دي  
بري ماتي، فس اورغ مان هق اڭكيت فينتو فاكر بري  
برديري سمولا فون، توهن نق حكوم اتس انق بوغسو  
دي سروف ايت جوڭ.

بالس توله، نام يشوا تيمبول سرات تمفت،  
كران توهن دوق سڪالي دغن دي.

27

## باب 7

### اورغ اسرائيل دوق لاري كا سترو دي

تافي توهن تاءليه هارف كا اورغ اسرائيل. هق دي لارغ  
چارا حال كوت يريكو ايت، اورغ اسرائيل تائورت دغن  
سمفرن. اد سئورغ نام اخن انق كرمي، تو دي نام زبدي انق  
زيره، دالم فواق يهودا. فس اخن اين امبيق بارغ دالم كوت  
ايت انتوق دير دي سنديري، سابيت ايت، توهن نق تورو  
مرك دي اتس اورغ اسرائيل.

1

لفس تو تاءلام، يشوا سوروه اورغ توبيت كي تيغوق  
كليواسن كوت عاي، هق دوق دكت دغن بيت هاوين، باليق  
تنائيك بيت ايل لاكي. اورغ ايت فون كي تيغوق تمفت ايت،

2

3 فس دي كليق رويت كا يشوا كات: تا'كنا بري سموا عسكر  
 كي رمفس كوت عاي ايت. دوا تيڪ ريبو اورغ چوكوف ده،  
 جاغنه بري سموا اورغ كنا لتيه نا'يك بوكيت كي كا تمفت  
 ايت، سبب فواق ايت اد سيڪيت ساج. <sup>4</sup> سابيت ايتله اورغ  
 اسرائيل نا'يك كا كوت عاي لبيه كورغ تيڪ ريبو اورغ ساج.  
 تافي دي كنا لاري كا اورغ عاي، <sup>5</sup> فس اورغ عاي دوق همبت  
 دي تورون سمفي كا شيباريم، دكاكي بوكيت ايت. تغه دوق  
 لاري ايت، اورغ اسرائيل ماتي كنا بونوه تيڪ فولوه انم اورغ.  
 بيلا دغر خبر ايت، اورغ اسرائيل سموا هيلغ سماغث هابيس.

6 فس يشوا سڪالي دغن كتوا ۲ اورغ اسرائيل ايت دوق  
 سويق باجو ددادا، تندا كات دي سوسه هاتي، فس تو كي  
 سجود كا تانه دافن تمفت فتي فرجنجين هق توهن سمفي فتح.  
 سموا اورغ فاكت بوه هابو اتس كفلا كاتيقي. <sup>7</sup> فس يشوا بردعا  
 بالس اين:

يا توهن، اوه يا رتي، اكو تا'فهم سبب اف  
 توهن بري كيت سموا جمرغ سوغي يردن ماري دسيني؟  
 توهن نق بري بغسا كيت بناس دتاغن اورغ  
 امور كه؟ با'يك لاكي كيت دوق باليق سان  
 سوغي يردن، تا'كنا ماري سيني.

8 اوه يا رتي، اكو تا'تاهو نق كات بالس مان،  
 تيفوق اورغ اسرائيل لاري كا سترو ۲ دي بالس ايت.

9 سمو اورغ هق دوق دنكري كنعان فون نق دغر خبر ايت،  
فس دي نق فاكت ماري ليغكوغ فواق كيت اين،  
نق هافوس بغسا اسرائيل بري هابيس. كالو كيتو،  
بالس مان نام توهن نق دافت مليا كو دافن؟

### توهن بري تاهو حال كسلاهن اورغ اسرائيل ايت

10 فس توهن كات كا يشوا: باءاف مو دوق سجود دسيو  
ساج؟ باغونله فد تمفت ايت. <sup>11</sup> فواق اسرائيل بوات دوسا ده.  
هق دي بوات ايت بري فونه فرجنجين اكو دغن فواق مو. دي  
امبيق بارغ هق كنا كات سوچي ده انتوق اكو، تأسير بري  
بناس. فس دي چوري بارغ ايت دغن بوهوغ كي سوسوف دالم  
بارغ دي سنديري. <sup>12</sup> سابيت توله، اورغ اسرائيل تاليه برديري  
دافن سترو، كنا لاري سلالو. لاني اورغ اسرائيل سنديري كنا  
دوق باوه حكوم بناس ايت. اكو تاءدوق سكاله دغن فواق مو  
ده، ملينكن مو بري بناس دولو بارغ سوچي هق امبيق ايت.  
<sup>13</sup> كيله يشوا، سوروه اورغ اسرائيل برسيفن بري چوچي ديري  
دي انتوق ايسوق. کران اكو ربي اتس سموا، توهن هق اورغ  
اسرائيل، سوروه دي بالس اين:

بارغ هق اكو سوروه بري بناس دوق اد لاکي  
دالم فواق مو. مو كنا بواغ توبيت دولو بارغ ۲ ايت،  
باروله مو بوليه برديري سمولا دافن سترو ۲ مو.

14 هي يشوا، ايسوق فاكي مو كنا بري سموا اورغ ماري  
برهيمفون دسيني جادي دوا بلس فواق هق اورغ اسرائيل، نق  
بري دي توبيت ماري برهيمفون سفواق ٢. فس اكو نق تنجوق  
كا ساتو فواق، نق بري دي توبيت سباك ٢. فس اكو نق تنجوق  
كا ساتو باك. فس سموا كلوارك دالم باك ايت كنا توبيت  
سكلوارك ٢. فس اكو نق تنجوق كا ساتو كلوارك فول. فس  
اورغ دالم كلوارك ايت كنا توبيت ماري سئورغ ٢ بري اكو  
تنجوق كا ساتو اورغ فول. <sup>15</sup> فس اورغ ايت، اكو نق بري بناس  
دغن افي سڪالي دغن سموا هق جادي ميليقي دي، کران دي  
امبيق تاروه بارغ هق سوچي انتوق اكو ايت. دي بري مالو كا  
سموا اورغ اسرائيل سبب دي بري فونه فرجنجين اكو دغن فواق  
مو.

### اورغ بوات ساله كنا تريما حكوم

16 دنيهاري ايسوق، يشوا فون سوروه اورغ اسرائيل سموا  
برهيمفون جادي فواق ٢، فس كنا كا فواق يهودا. <sup>17</sup> لفس ايت  
يشوا بري فواق يهودا توبيت ماري برهيمفون جادي سباك ٢  
فول، فس كنا كا اورغ باك زيره. لفس ايت يشوا بري اورغ  
باك زيره توبيت ماري برهيمفون جادي كلوارك ٢ دي فول،  
فس كنا كا كلوارك زابدي. <sup>18</sup> يشوا سوروه كلوارك زابدي  
توبيت ماري سئورغ ٢، فس سود سڪالي جاتوه كا اخن انق  
كرمي، چوچو زابدي انق زيره، دالم فواق يهودا ايت.

- 19 فس يشوا کات کا اخن: يا انق کو، لاني مو کنا ايغت کا نام توهن هق اورغ اسرائيل کيت، ربي اتس سمو ايت، فس بري حرمة کا دي دغن رويت هق سوغکوه. مڱاکوله هق مان مو بوات، جاغنه سوسوف اف ۲ کا اکو.
- 20 اخن فون رويت کا يشوا کات: سوغکوه، هق امب بوات ايت ساله کا ربي اتس سمو، توهن هق اورغ اسرائيل کيت. لاني امب نق رويت هق مان جادي. <sup>21</sup> دالم بارغ ۲ دکوت يريکو ايت، امب تمو کائين مهل سلاي هق ماري دنکري بابيلون، سکالي دغن دويت فيرق دوا راتوس کفيغ، فس ستوغکول مس هق برت ستغه کيلو. امب فون براس ايغين نق کا بارغ ۲ ايت، فس امبيق کي سوسوف دالم تانه باوه خيمه امب، دغن کمبوس دويت فيرق ايت باليق باوه سکالي.
- 22 يشوا فون سوروه اورغ کي سلالو، فس اورغ ۲ ايت هوغکل کي کا خيمه اخن، تمو دغن بارغ هق دوق کمبوس، سکالي دغن دويت فيرق هق دوق باليق باوه ايت. <sup>23</sup> دي فون باوا سمو ايت کا تمفت يشوا، لتق دتانه بري نمفق، دا فن تمفت سوچي هق توهن. <sup>24</sup> لفس ايت يشوا باوا اخن هق جادي چوچو زيره ايت، کي سمفي کا چله بوکيت اخور. فس اورغ اسرائيل سمو تورت کي سکالي. امس فيرق دغن کائين ايت فون، دي باوا کي جوک، سکالي دغن انق بيني، لمبو هيمر، کمبيغ بيريغ، خيمه دغن سمو هق جادي ميليخ اخن ايت.

25 فس يشوا كات كا اخن: مو باوا بري بالا تورون اتس فواق  
 كيت سموا، تافي هاري اين توهن نق تورون بالا اتس مو فول.  
 لفس ايت اورغ اسرائيل سموا فاكت بونوه اخن دغن فيكوغ  
 باتو سمفي ماتي. فس انق بيني دغن سموا بناتغ هق دي فيرا،  
 كنا بونوه دغن فيكوغ باتو سروف ايت جوكت. فس اورغ امبيق  
 مايت ۲ سموا ايت كي باكر سڪالي دغن اف ۲ هق جادي ميليق  
 دي. 26 لفس ايت اورغ كي امبيق باتو ۲ ماري تمبوغ اتس تمفت  
 ايت بري جادي سروف بوكيت. فس تمفت ايت اد لاکي سمفي  
 کا ماس لاني. لفس ايت توهن تائري تورون مرک دي ده اتس  
 اورغ اسرائيل. جق دماس ايت سمفي کا ماس لاني فون، اورغ  
 فغکيل چله بوكيت ايت دغن نام اخور، معائن بالا بسر.

## باب 8

### اورغ اسرائيل نائيک کي کا کوت عاي فول

1 فس توهن کات کا يشوا: باوا له عسکر ۲ مو سموا نائيک  
 کا کوت عاي سمولا فول. جاغن مو دوق تاکوت دغن تاءاد  
 سماغت. سڪالي اين، اکو نق بري مو منغ اتس راج عاي دغن  
 کوت دي، اتس رعيت ۲ دغن سموا تانه هق جادي تمفت دي. 2  
 فس مو کنا بوات کا کوت عاي دغن راج دي سروف هق مو  
 بوات ده کا کوت يريکو دولو. تافي سڪالي اين اکو بنر بري مو  
 فاكي انتوق ديري مو سنديري سموا هق دي، بارغ ۲ اتو



بناتڻ فون. فس ايت توهن بري چادغن اين کا يشوا کات: مو  
کنا بري سفواق کي منوسوف دولو باليق بلاکڻ کوت دي، ننتي  
نق جلق ماسوق کوء ايت.

3 يشوا فون باوا<sup>۲</sup> عسکر<sup>۲</sup> دي سموا نائيک کي کا کوت عاي.  
فس دي فيليه تيک فولوه رييو اورغ هق فندي بوات فرغ، بري  
دي توبيت تڻه مالم. يشوا فون فسن کا دي بالس اين: <sup>4</sup> دغرله  
بايک<sup>۲</sup>. مو کنا کي منوسوفله باليق بلاکڻ کوت ايت. جاغن  
بري جائوه ساعت فد کوت، تافي کنا دوق سيف ده بري بوليه  
توبيت سلالو. <sup>5</sup> فس فواق اکو دسيني نق هادف کوء دافن کوت  
ايت. بيلا اورغ<sup>۲</sup> دالم کوت توبيت نق همبت کيت سروف هق  
دولو ايت، <sup>6</sup> کيت فون نق فالينغ لاري بري دي همبت کي  
کهور<sup>۲</sup> جائوه فد کوت دي. دي فون نق سڻک کات کيت دوق  
لاري سروف دولو.

فس تکه دي دوق همبت کي بالس ايت، <sup>7</sup> فواق مو فون  
کنا توبيت سلالو، کي رمفس کوت ايت. کران توهن کيت رتي  
اٽس سموا، نق بري کوت ايت جاتوه کا تاغن کيت. <sup>8</sup> بيلا مو  
رمفس هابيس ده بارغ دالم کوت ايت، مو کنا باکرله سموا  
کوت ايت بري هابيس. بواتله سموا ايکوت هق توهن سوروه  
اين.

9 لفس ايت يشوا سوروه دي کي منوسوف باليق جاتوه  
کوت عاي، دساتو تمفت سام تڻه عاي دغن بيت ايل. تافي  
يشوا سنديري دوق سکالي دغن اورغ رامي دسيتو.

10 دينيهاري ايسوق، يشوا سوروه سموا اورغ ماسوق باريس  
توبيت كي توجت كا كوت عاي. فس يشوا سڪالي دغن ڪتوا ۲  
اورغ اسرائيل برجالن كي دائفن فواق دي ايت. <sup>11</sup> دي فون  
نائيك كي سمفي دكت دغن كوت عاي، فس دي كي لتق خيمه  
دي داتس ساتو بوكيت، باليق هولو دغن كوت ايت. انتارا دي  
دغن كوت ايت فون اد چله بوكيت.

12 اد ليم ريبو اورغ هق يشوا سوروه كي منوسوف باليق  
تهاري جاتوه بلاڪڻ كوت ايت، ڪو جالن كي ڪا بيت ايل، <sup>13</sup>  
فس عسڪر ۲ هق رامي ايت دوق سيف ده اتس بوكيت هق باليق  
هولو دغن كوت عاي ايت. بالس ايتله يشوا بهاڪي عسڪر ۲ دي  
جادي دوا فواق. تافي فد مالم ايت يشوا سنديري توروون كي  
دوق دالم چروغ ايت سمفي فاڪي ايسوق.

14 بيلا راج عاي نمفق بالس ايت، دي فون باوا سموا  
عسڪر ۲ دي توبيت سلالو، نق توروون بوكيت ڪو جالن كي ڪا  
فادغ اربا، دلاؤت ڪارم ايت، انتوق نق برلاون دغن اورغ  
اسرائيل دتمفت هق بياس تمو دغن دي دولو. تافي دي  
تاهو ڪات اورغ ايت دوق منوسوف باليق بلاڪڻ كوت دي. <sup>15</sup>  
فس يشوا باوا عسڪر ۲ هق رامي ايت لاري ماسوق دالم  
بوكيت، بوات سروف دي هاله ده. <sup>16</sup> جادي، عسڪر ۲ دالم كوت  
عاي ايت توبيت هابيس ده، ڪران راج سوروه دي ڪي همبت  
فواق يشوا. فس فواق يشوا ايت فون دوق ڪلق ۲ دي بري  
توروت ڪهور ۲ جاوه فد كوت دي.

17 تائيفگل سئورغ هابوق عسکر ۲ دالم کوت عاي، سموا  
ايت توبيت کي همبت اورغ اسرائيل. دي تيفگل فينتو کوت  
ايت دوق تربوک ساج.

### اورغ اسرائيل بوليه منغ اتس کوت عاي

18 فس توهن کات کا يشوا: اغکيتله لمبيغ مو هولور کو  
کوت، کران اکو نق بري کوت ايت جاتوه کا تاغن مو. <sup>19</sup> بيلا  
يشوا هولور لمبيغ بالس ايت، فواق هق دوق منوسف ايت  
فون هوغگل توبيت ماسوق رمفس کوت، فس ايت کي باکر  
سلالو کنف ۲ تمفت دالم کوت.

20 بيلا اورغ عاي هق دوق جائوه ايت فالیغ تیفوق بالیق  
بلاکغ، تيبا ۲ نمفق اسف نائیک برتوکوق ۲ دالم کوت ايت،  
تافي فواق دي تاءاد اره نق کي کو مان، کران اورغ اسرائيل  
هق دوق لاري ايت فالیغ ماري نق لاون دغن دي فول. <sup>21</sup> بيلا  
يشوا نمفق کات کوت جاتوه ده کا تاغن فواق دي، فس دوق  
ماکن دافي بالس ايت، دي فون سوروه عسکر ۲ هق رامي ايت  
فالیغ کلیق نق بونوه اورغ ۲ عاي بري ماتي هابيس.

22 فس اورغ اسرائيل هق ماسوق رمفس کوت ايت فون،  
توبيت ماري لاون دغن اورغ عاي جوک. اورغ عاي فون تاليه  
کي کا مان ۲، کران دوق دالم لیغکوغن اورغ اسرائيل ده، فس  
دي سموا ماتي هابيس تائيفگل سئورغ هابوق. <sup>23</sup> ملینکن راج  
دي سئورغ، هق اورغ ایکت باوا کي مهادف يشوا.

24 بيلا اورغ اسرائيل بونوه هابيس 'اورغ ۲ عاي هق دوق لاري كا دي دالم بوكيت ۲ ايت، دي فاليغ ماسوق دالم كوت عاي فول، نق بونوه اورغ ۲ عاي هق مان اد دالم كوت لاکي. 25 اورغ عاي هق ماتي دهوجو غ فدغ هاري ايت لبه كورغ دوا بلس ريبو اورغ تاءکيرا جتن بتينا. ماتي هابيس تاءتيغکل سئورغ هابوق.

26 يشوا فون دوق هولور لمبيغ دي توجو کو کوت عاي تاءبرادو، سمفي ماس اورغ عاي کنا بونوه هابيس. 27 تافي بناتغ ۲ دغن بارغ ۲ هق اد دکوت ايت، اورغ اسرائيل بوليه امبيق فاكي انتوق ديري دي، ايکوت فسنن توهن کا يشوا دولو. 28 بالس توله يشوا بري کوت عاي ترباکر هابيس، فس بکس ۲ ايت دوق اد لاكي سمفي کا ماس لاني. 29 راج عاي ايت فون، يشوا سوروه بونوه دغن کنتو غ دکايو. فس دي بري مایت دوق دسيتو سمفي متھاري جاتوه، بارو سوروه امبيق کي لتق دائفن فنتو کوت ايت، فس اورغ تمبو غ دغن باتو ۲ بري کمبوس. باتو ۲ ايت فون بوليه تيغوق لاكي سمفي کا ماس لاني

### يشوا بوات تمفت بسر انتوق قربان

30 لفس ايت يشوا باوا اورغ اسرائيل سموا کي سمفي کا ساتو بوكيت نام ايل. بيلا سمفي دسيتو دي بوات مزبه، يائيت تمفت انتوق سره قربان کا توهن اورغ اسرائيل،

هق جادي رښي اتس سموا. <sup>31</sup> دي بوات مزبه ايت ايكوت  
فسنن نبي موسى كا اورغ اسرائيل دولو، هق تولىس ده دالم  
تورات نبي موسى، كات مزبه ايت كنا بوات دغن باتو ۲ بسر  
هق توکڅ تائباس بائيقي دغن فرکاکس دي لاکي. داتس مزبه  
ايت اورغ اسرائيل بولىب سمبج کا توهن، اد قربان هق كنا  
باکر هابيس، فس اد قربان برهوبوڅ راحيم هق بولىه ماکن.

32 فس يشوا تولىس دباتو ۲ بسر هق اد دسيتو، حکوم ۲ هق  
نبي موسى تولىس ده دالم تورات دولو. هق يشوا بوات دباتو  
ايت، بري سموا اورغ بولىه تيغوق. <sup>33</sup> اورغ اسرائيل سموا فون  
دوق برهيمفون دسيتو، ترماسوق کتوا ۲ دغن حاکيم ۲، سکالي  
دغن کفلا ۲ عسکر، فس اورغ لوار هق ماسوق جادي اورغ  
اسرائيل ده، دي فون دوق برهيمفون دسيتو جوک. امام ۲ دالم  
فواق ليوي دوق اوسوڅ فتي فرجانبين توهن ايت کي لتق  
دتغه. فس اورغ ۲ اسرائيل بهاکي جادي دوا فواق. سفواق دوق  
سبله بوکيت ايل ايت، سفواق لاکي دوق سبله بوکيت نام  
کريزيم انتوق بري امام ۲ ايت بولىه مينتا توهن تورون رحمة  
اتس اورغ اسرائيل سموا، ايكوت فسنن نبي موسى دولو، چارا  
حال هاري ايت.

34 فس يشوا دوق باچ حکوم ۲ دالم تورات ايت بري سموا  
اورغ دغر، ترماسوق ايات هق مينتا توهن تورون رحمة، دغن  
ايات هق مينتا توهن تورون مرک ايت. <sup>35</sup> حکوم ۲ هق نبي

موسیٰ تولىس ده دالم تورات ايت. يشوا باچ سموا تائىڭکل ساتو فرکارا. فس اورغ اسرائيل دوق دغر ترماسوق اورغ بتينا، بودق ۲ دغن اورغ بڭسا لوار هق جادي فواق اسرائيل ده

## باب 9

### اورغ کيبيون بوات ستوجوان دغن تيفو

2-1 راج ۲ سموا هق دوق باليق سيني سوغي يردن، بيلا دغر خبر کات اورغ اسرائيل منع ده، دي فون فاكت کي نق لاون دغن اورغ اسرائيل هق يشوا باوا ماري کوؤ نکري ۲ دي ايت. اد هق دوق دبوکيت ۲ اتو دفادغ ۲، فس اد هق دوق دتفي لائوت بسر سمفي کا نکري ليبانون فون، يائيت راج ۲ اورغ حيت، اورغ امور، اورغ کنعان، اورغ فريزي، اورغ هيوي دغن اورغ جيبوسي هق ماري برلاون دغن اورغ اسرائيل ماس ايت.

3 تافي اورغ کيبيون، هق جادي بڭسا هيوي، فس تمفت دي ايت دوق دکت دغن کوت عاي جوک، بيلا دي دغر هق مان يشوا بوات کا کوت يريکو دغن کوت عاي ايت، ۴ دي فون فاكت نق تيفو اورغ اسرائيل. مولا ۲ دي سيمفن مکانن بوه دالم کوندي هق بوروق، کي لتق اتس هيمر دي، فس امبيق اير بوبوه دالم بکس کوليت هق لام، هق کنا تمفوغ بايق کالي ده. ۵ کاسوت دي فون سروف اورغ هق برجالن ماري جائوه.

فكاين دي فون نمفق سروف بوروق، فس سموا مكانن هق دي  
باوا<sup>۱</sup> ايت، كريغ دغن نائيك كولت.

6 اورغ ايت فون كي نق تمو دغن يشوا دكبلكل، تمفت  
خيمه اورغ اسرائيل ايت. دي كات: كيت ماري دنكري جاؤه،  
نق مينتاً توان<sup>۲</sup> بوات ستوجوان دغن نكري كيت. <sup>7</sup> تافي اورغ  
اسرائيل كات: سبب اف نق بوات ستوجوان دغن فواق مو؟  
تاكوت مو دوق دكت دغن تمفت اين ساج. <sup>8</sup> فواق ايت فون  
جواب كا يشوا كات: كيت جوغ نق دودوق باوه فرينته توانكو.  
فس يشوا تان دي لاكي كات: مو جادي فواق مان؟ فس ماري  
دنكري مان؟

9 فواق ايت فون رويت كا يشوا كات: همب توانكو ماري  
دنكري جاؤه سوغكوه، فس امب ماري کران خبر سمفي ده كا  
نكري كيت، چارا حال نام ربي اتس سموا، توهن هق توانكو  
اين دوق توروت. امب دغر هق مان توهن بوات كا اورغ مصير  
دولو، <sup>10</sup> فس لاكي كا دوا راج هق اورغ امور باليق سان سوغي  
يردن، يائيت راج سيهون هق دوق دكوت حيزبون، دغن راج  
عوق هق دوق دكوت باشن دكليواسن اشتروت ايت. <sup>11</sup> سبب  
ايت كتوا<sup>۲</sup> دغن سموا اورغ دالم نكري كيت سوروه امب  
سيمفن بکل انتوق برجالن جاوه، ماري برتمو دغن توان<sup>۲</sup>  
دسيني، کران فواق امب نق بوات ستوجوان دغن فواق توانكو  
اين. <sup>12</sup> بکل روتي امب اين باکر هاري هق نق توبيت فد رومه  
امب. فس تيغوقله، لاني دوق كريغ برکولت ده.



- 13 فس بکس کولیت این، ماس امب بارو توبیت دولو، دي لمبوت لاکی بولیه بوه ایر جابیت بری فنوه. تافي لاني دي کرس دکت نق چاریق ده. فس تیغوقله، فکاین امب سموا بوروق، کاسوت فون هائوس کران جلانن امب جائوه.
- 14 بیلا دغر ده حال ایت، اورغ اسرائیل فون تریما مکانن هق اورغ کیبیون بری کا دي. تافي دي تائمینتاً کبنران دغن توهن دولو چارا حال ایت.<sup>15</sup> يشوا فون بوات فرجنجین دغن دي سلالو، کات نق دوق بائیک مو اکو دغن سلامت. کتوا۲ اورغ اسرائیل فون برجنجی بالس ایت جوک، دغن برسومفه.
- 16 لفس بوات ستوجوان ایت تیگ هاری ده، اورغ اسرائیل دغر کات اورغ کیبیون ایت ماری دتمفت هق دکت ساج.<sup>17</sup> عسکر۲ اسرائیل فون توبیت کی سلالو، فس سمفی کا تمفت اورغ کیبیون دالم تیگ هاری. اد امفت بواه کوت هق اورغ کیبیون دسیتو، نام دي کیبیون، خیفیره، بیعیروت دغن کریات جیاریم.
- 18 تافي اورغ اسرائیل تائلیه بونوه اورغ کیبیون ایت، سبب کتوا۲ اسرائیل بوات فرجنجین ده دغن نام توهن، ربی اتس سموا ایت، کات نق دوق بائیک مو اکو. فس اورغ۲ اسرائیل دوق بحس دغن کتوا۲ حال اورغ کیبیون ایت،<sup>19</sup> تافي کتوا۲ کات: کیت تائلیه بوات اف کا دي، کران کیت بوات فرجنجین ده دغن نام توهن، ربی اتس سموا.<sup>20</sup> کیت مستی

کنا بري دي دوق دغن سلامت، کران تاکوت مرک توهن نق تورون اتس کيت کالو سيلف فرجنجين ايت.<sup>21</sup> تافي بلرله، دي کنا جادي کولي کا کيت سعمور. دي کنا کي چاري کايو اتو دوق اغکوت ايوا انتوق اورغ اسرائيل کيت اين.

22 لفس ايت يشوا فغکيل اورغ کيبيون ماري، کات کا دي: باءاف مو دوق تيفو کيت کات دوق جائوه، فد حال نکري مو دوق دکت کيت ساج.<sup>23</sup> سيب ايت حکومن توهن اتس مو بالس اين. فواق مو کنا جادي همب سعمور ۲. فس کرج مو کنا چاري کايو دغن اغکوت اير دتمفت هق سوچي انتوق توهن کيت.

24 اورغ کيبيون فون کات: يا توانکو، هق امب دوق تيفو توانکو اين، امب تاهو ده کات توهن هق اورغ اسرائيل، رقي اتس سموا ايت، تورون ده سوروهن دي کا نبي موسی دولو. کات نکري ۲ اين سموا نق جادي ميلي هق اورغ اسرائيل، فس اورغ ۲ هق اد ده دنکري اين نق کهور ۲ ماتي کنا بونوه سمفي هابيس. فس امب تاکوت توانکو نق امبيق پاوا فواق امب سروف ايت جوک. سابيت توله فواق امب تيفو بالس ايت.<sup>25</sup> لاني امب دوق باوه فرينته توانکو ده، فس بوليه بوات اف ۲ هق توانکو کات موليق.

26 بالس توله يشوا بري اورغ کيبيون بوليه دوق دغن سلامت، تائبئر بري اورغ اسرائيل بونوه دي.<sup>27</sup> جق دهاري

ايت فون، يشوا بري اورغ کيبيون جادي کولي هق چاري کايو دغن اڅکوت اير کا اورغ اسرائيل، فس بيلا توهن فيليه تمفت انتوق نق بوات سمبه کا دي، فواق کيبيون نيله هق کنا کرج چاري کايو دغن اڅکوت اير انتوق تمفت ايت.

## باب 10

### راج ليم اورغ فاكت نق لاون دغن اورغ کيبيون

1 فد ماس ايت، اد راج بغسا امور هق دوق مريسته اتس کوت يروسليم، نام دي ادوني صيديق. دي دغر ده بالس مان يشوا بوات بري بناس کا کوت عاي دغن کوت يريکو ايت، دغن بونوه راج ۲ دي، لفس ايت دي دغر کات اورغ کيبيون ستوجو ده دغن اورغ اسرائيل، فس لاني دوق چمفور کاءول دغن دي. ۲ سمو ايت بري راج عدوني صيديق براس تاکوت سوڅکوه، کران اورغ کيبيون اد کوت بسر سروف نکري هق اد راج، بسر فد کوت عاي لاکي، فس اورغ کيبيون ايت فندي بوات فرغ.

3 سابيت توله، راج ادوني صيديق سائي سوروه اورغ کي کا راج امفت اورغ لاکي هق بغسا امور سروف دي. نام راج ۲ ايت، هوهم راج حيبرون، فيرام راج جرموت، جافيا راج لاخيش، دغن دبیر راج ايکلون. ۴ اورغ هق باوا خبر دراج يروسليم ايت کات: ماريله تولوغ اکو کي برلاون دغن اورغ کيبيون، نق بوات بناس کا کوت دي سبب دي دوق ستوجو ده

دغن يشوا، كفلا اورغ اسرائيل ايت. <sup>5</sup> ليم اورغ راج ايت فون سوروه عسکر ۲ دي سموا ماري برهيمفون، لفس ايت دي کي ليغکوغ کوت کيبيون، نق سرغ ماسوق رمفس کوت ايت.

6 اورغ کيبيون فون سوروه اورغ کي کا خيمه اورغ اسرائيل دکيلکل ايت، رويت کا يشوا کات: ماريله سلالو تولوغ همب توانکو اين بري سلامت، کران راج ۲ امور هق دوق دبوکيت ايت ماري دوق ليغکوغ تمفت کيت. مينتائله جاعن لق. ماري بري باغت ۲ سيکيت.

7 يشوا فون توبيت دکيلکل دغن سموا عسکر ۲ دي، ترماسوق فواق هق فندي سکالي بوات فرغ. <sup>8</sup> فس توهن کات کا يشوا: مو تأسه تاکوتله. اکو نق بري سموا فواق ايت جاتوه کا تاغن مو. تاءاد سئورغ هابوق بوليه منع لاون دغن فواق مو. <sup>9</sup> فواق يشوا فون برجالن کي فد مالم ايت تاءبرادو. فس دي بري سترو ۲ دي ترکجوت تاءدان نق بوات اف.

10 فس توهن بري فواق ايت تاکوت جوک سهيغک دي لاري چلوري دافن اورغ اسرائيل. اورغ اسرائيل فون بوليه بونوه بايق اورغ دافن کوت کيبيون ايت. فس اورغ هق اد لاکي، دي همبت تورون کوؤ تمفت نام بيت هورون. بلغ ۲ دوق بونوه سفنجغ جالن، سمفي کا کلیواسن ازکه دغن مکده. <sup>11</sup> تغه دي دوق لاري کوؤ بيت هورون ايت، توهن بري هوجن باتو تورون اتس دي تاءبرادو، سمفي کا کوت ازکه ايت. فس لبيه ۲

لاکي اورغ ماتي کنا هوچن باتو، فد ماتي دهوجوغ فدغ اورغ اسرائیل.

### توهن بوات فرکارا عجائب انتوق يشوا.

12 فد هاري هق فواق ۲ امور ايت هاله کا اورغ اسرائیل، يشوا فثکيل کا توهن دغن سوارا درس دائفن سموا اورغ، مينتا توهن تاهن متھاري جاغن بري جاتوه. فرکتان يشوا بالس اين:

هي متھاري، مو دوق ديامله.  
جاغن کي جاتوه باليق بوکيت کيبيون ايت.  
هي بولن، مو دوق ديامله.  
جاغن نائیک لاکي کو کليواسن عجalon ايت.

13 متھاري فون تاجاتوه فس بولن تائنائیک، نق بري اورغ اسرائیل اد ماس بوليه بونوه سترو ۲ دي. کجادين اين اد توليس ده دالم سورت سجاره هق جاشر جوک. امبيق دماس متھاري برديري سمفي نق جاتوه فون دوق چره بالس ايت سھاري لاکي، سروف متھاري برجالن لمبت هاري ايت. 14 تائبياس تمو لاکي هاري هق مائسي براني مينتا سوروه توهن بري جادي فرکارا سروف ايت، فس توهن فون بري. کران هاري ايت توهن دوق لاون سکالي دغن اورغ اسرائیل. 15 لفس ايت يشوا باوا عسکر ۲ سموا کليق کا خيمه دي دکيلکل.

### راج ۲ اورغ امور ايت لاري منوسوف دلم گوا

16 تافي ليم اورغ روج امور ايت لاري کي منوسوف دالم ساتو گوا، دکت دغن مکده. <sup>17</sup> فس اورغ کي رویت کا يشوا کات راج ۲ دوق منوسوف دسیتو. <sup>18</sup> يشوا فون سوروه عسکر ۲ کات: کولیغ باتو بسر کي کاتوف فینتو گوا، فس بري سفواق دوق توغکو دسیتو. <sup>19</sup> هق لاین لاکي، جاغن برادو دسيني. کیله سلالو همبت سترو ۲ ایت، بونوه سمو اورغ هق دوق لمبت بالیق بلاکغ، جاغن بري دي اد ماس بولیه ماسوق دالم کوت ۲ دي. کران توهن مو، رتي اتس سمو ایت، بري دي جاتوه ده دالم تاغن مو.

20 بانس توله عسکر ۲ يشوا بوات بونوه بسر کا اورغ امور ایت، بري دکت نق هابیس، اد سیکیت ساج اورغ هق بولیه لاري منوسوف دالم کوت ۲ دي. <sup>21</sup> لفس ایت عسکر ۲ اسرائیل سموا کلیق دغن سلامت کا خیمه يشوا دمکده ایت. اورغ دالم نکري ایت فون تاء اد سیاف هق براني کیچیق چارا حال اورغ اسرائیل ماس ایت.

### ليم اورغ راج ایت کنا بونوه

22 لفس ایت يشوا سوروه اورغ کي بوک کوا باوا ليم اورغ راج ایت ماري کا تمفت دي. <sup>23</sup> اورغ ایت فون کي امبیق راج ۲ توبیت، یا ایت راج یروسلیم، راج حیرون، راج جرموت

راج لاخيش دغن راج ايكلون.<sup>24</sup> بيلا باوا ماري ده، يشوا سوروه سموا عسکر ۲ دي ماري برهيمفون دتمفت ايت، فس دي بري كفلا ۲ عسکر ماري لتق کاکي اتس تکق راج ۲ ايت.<sup>25</sup> يشوا فون کات کا عسکر ۲ دي: جق دهاري اين مو تاءکنا دوق تاکوت دغن لمه سماغث ده. دوق تتفله دغن هاتي براني، کران توهن نق بوات بالس اين کا سموا سترو ۲ هق مان مو دوق لاون.

26 فس يشوا سوروه بونوه راج ۲ ايت امبيق مایت کي کنتوغ دکايو ۲ هق تيغکي ليم فونتوغ، سمفي کلف.<sup>27</sup> بيلا متهاري جاتوه ده، دي سوروه اورغ امبيق مایت کي تاهوق دالم کوا، تمفت هق دي منوسوف دولو، فس کاتوف فينتو کوا دغن باتو ۲ بسر فول. تمفت ايت دوق اد لاکي سمفي کا ماس لاني.

### يشوا کي رمفس سموا کوت ۲ هق اورغ امور ايت

28 فد هاري ايت جوک، يشوا کي رمفس کوت مکده ايت، فس دي بونوه راج مکده دغن رعيت ۲ دي، تائيغکل سئورغ هابوق دالم کوت ايت. دي فون بوات کا راج مکده سروف دغن راج يريکو دولو.

29 لفس ايت، يشوا باوا عسکر ۲ دي کي برلاون دغن اورغ امور هق دوق دکوت ليبنه فول.<sup>30</sup> کوت ايت فون توهن بري جاتوه کا تاغن اورغ اسرائيل سکالي دغن راج دي. سموا اورغ

دالم کوت ایت فون کنا بونوه جوک، تائیتفکل سئورغ هابوق.  
راج دي فون کنا بونوه سروف دغن راج يريکو دولو.

31 لفس ایت يشوا تيفکل ليبنه باوا<sup>۲</sup> عسکر<sup>۲</sup> دي کي کا کوت  
اورغ امور سا لاکي، نام لاختش. دي بري عسکر<sup>۲</sup> ليفکوغ کوت  
ایت، <sup>32</sup> فس دالم دوا هاري توهن بري يشوا بوليه سرغ ماسوق  
دالم کوت. دي فون بونوه سمو اورغ دالم کوت ایت بري  
هابيس، سروف دي بوات کا اورغ ليبنه دولو. <sup>33</sup> فس اد راج سا  
لاکي نام هورم، هق ماري دکوت کيزير نق تولوغ اورغ دکوت  
لاختش سائي، تافي دي هاله کا يشوا جوک، فس کنا بونوه  
سکالي دغن عسکر<sup>۲</sup> دي، تائیتفکل سئورغ هابوق.

34 فس يشوا تيفکل لاختش باوا<sup>۲</sup> عسکر<sup>۲</sup> دي کي کا کوت  
ايکلون فول. دي فون ليفکوغ کوت ایت، <sup>35</sup> فس بوليه سرغ  
ماسوق دالم سهاري ایت جوک. فس دي بونوه اورغ<sup>۲</sup> دالم  
کوت ایت بري هابيس سروف دي بوات کا اورغ لاختش دولو.

36 فس دي تيفکل ايکلون ایت کي سمفي کا حبيرون فول،  
<sup>37</sup> فس سرغ ماسوق بونوه سمو اورغ دالم کوت ایت سکالي  
دغن راج دي. سمو اورغ هق دوق دکمفوغ<sup>۲</sup> لوار کوت ایت  
فون، دي بونوه بري هابيس سروف دي بونوه اورغ ايکلون  
دولو، فس کمفوغ<sup>۲</sup> ایت فون دي بري بناس هابيس جوک.

38 لفس ایت يشوا فاليغ کليق کي رمفس کوت نام دبیر فول،  
<sup>39</sup> فس سرغ ماسوق بونوه سمو اورغ دالم کوت ایت سکالي



دغن راج دي. سمو اورغ هق دوق دكمفوغ<sup>۲</sup> لوار کوت ایت فون، دي بونوه بري هابيس تائیکگل سئورغ هابوق، سروف دي بوات دولو ایت کا راج حیبرون دغن راج لیبنه سکالي دغن کوت<sup>۲</sup> دي.

40 بالس توله راج<sup>۲</sup> اورغ امور (هق دوق بالیق هیلیر ایت) هاله کا یشوا بلاک، فس سمو اورغ هق دوق دنکری<sup>۲</sup> ایت فون، یشوا بونوه بري ماتي هابيس، ایکوت سوروهن ربي اتس سمو، توهن هق اورغ اسرائیل، امبیق دکلیواسن بوکیت ایت کي سمفي کا لائوت فاسیر دنیکیب بالیق هیلیر، فس امبیق دفادغ<sup>۲</sup> لواس بالیق جاتوه ایت، ماري سمفي کا تمفت<sup>۲</sup> دکاکي بوکیت بالیق تنائیک فول.

41 سمو اورغ ایت فون هاله کا یشوا، امبیق دکادیش برنیا کي سمفي کا کازا، فس سمو کلیواسن کوشین ایت ماري سمفي کا بوکیت کیبیون فول.<sup>42</sup> یشوا اد کواس بولیه منغ سکالي کوس اتس راج<sup>۲</sup> سمو ایت، دغن کران توهن اورغ اسرائیل، ربي اتس سمو ایت، دوق برلاون سکالي دغن دي.<sup>43</sup> بیلا سوده ده، یشوا فون باوا<sup>۲</sup> عسکر<sup>۲</sup> دي کلیق کا خیمه اورغ اسرائیل دکیلکل ایت.

## باب 11

راج ۲ باليق هولو ماري برلاون دغن اورغ اسرائيل

1 بيلا جابين، راج حاصور دغر حال كجادين ايت، دي فون هنتر اورغ كي كا سموا راج هق دوق دكت دغن نكري دي، انتوق نق برلاون دغن يشوا.) راج ۲ ايت نام دي: جوبب راج مادون، فس راج كوت شيمرون دغن راج كوت اكشف. <sup>2</sup> لفس ايت، راج ۲ هق دوق باليق هولو لاكي، سكالي دغن راج ۲ هق دوق دكت سوغي يردن باليق هيلير لائوت كاليل لاكي، فس راج ۲ هق دوق دفادغ ۲ باليق جاتوه، سمفي كا كوت دور دتفي لائوت بسر ايت. <sup>3</sup> فس دي هنتر كي كا سموا تمفت اورغ كنعان دودوق، باليق تنائيك باليق جاتوه، اد اورغ امور، اورغ حيت، اورغ فريزي دغن اورغ جيبوسي هق دوق دكليواسن بوكيت، سمفي كا اورغ هيوي هق دوق دكاكي بوكيت حرمون دنكري ميزفه ايت. <sup>4</sup> سموا فواق ايت فاكت ماري برهيمفون جادي فواق بسر سروف فاسير دفتي، فس اد جوكن عسكر ۲ بايق اورغ هق نائيك كريتا كودا انتوق بوات فرغ. <sup>5</sup> سموا اورغ ايت فون فاكت ماري لتق خيمه ۲ دي دتفي چارق نام ميروم، ننتي نق برلاون دغن اورغ اسرائيل.

توهن بري يشوا منع اتس سموا فواق ايت

6 فس توهن كات كا يشوا: مو جاغن دوق تاكوتله كا فواق ۲ ايت، كران ايسوق فد ماس اين جوكن، اكونق سره سموا

فواق ايت کا تاغن مو بري ماتي هابيس. بواتله بالس اين: مو  
کنا جلق ماسوق تمفت دي تاکير اورت کتيغ کودا ۲۱ دي، لفس  
ايت باکر کريتا ۲ دي بري هابيس. ۷ يشوا فون باوا عسکر ۲ دي  
کي سرغ ماسوق دغن تيبا ۲ بري فواق ايت، ترکجوت، تکه دي  
دوق برادو دتفي چارق ميروم لاکي. ۸ فس توهن سره فواق  
ايت کا تاغن اورغ اسرائيل بري بوليه بونوه دغن مودا ۲۱. اورغ  
هق دوق لاري فون دي همبت کي سمفي کا ميسريفوت مائيم  
دغن کوت صيدون دتفي لائوت بسر ايت. فس باليق تنائيك  
فول، دي همبت اورغ کي بلغ ۲ دوق بونوه دي کي سمفي کا  
نکري ميزفه، سهيغک تائيغکل سئورغ هابوق. ۹ فد هاري ايت  
يشوا بوات تورت هق توهن سوروه دغن کي تاکير اورت  
کتيغ کودا، فس باکر کريتا ۲ دي.

10 لفس ايت، يشوا فالیغ کلیق رمفس کوت حاصور دغن  
بونوه راج دي، کران حاصور ايت جادي کفلا اتس سموا تمفت  
بالیق ايت. ۱۱ اورغ اسرائيل فون بونوه اورغ ۲ دالم کوت ايت،  
فس بوات بناس دغن باکر کوت بري بيناس هابيس. ۱۲ راج ۲  
لائين فون، يشوا کي سرغ، ماسوق دالم کلیواسن دي، فس  
بونوه رعيت ۲ دي بري هابيس. سموا ايت فون يشوا بوات  
ايکوت فسنن نبي موسی، سروف هق توهن سوروه کا دي دولو.

13 تافي کوت ۲ هق اد فاگر باتو، يشوا تائبري باکر، ملینکن

ڪوت حاصور ستمفت ساج هق دي سوروه باڪر. <sup>14</sup> فس بارغ ۲  
دغن بناتغ سمو، اورغ اسرائيل امبيق ڪي فاکي انتوق فواق  
دي، تافي اورغ دالم سمو تمفت ايت دي بونوه هابيس  
تائيفگل سئورغ هابوق. <sup>15</sup> هق مان توهن سوروه ڪا نبي موسی  
دولو، موسی فون فسن ڪا يشوا، فس يشوا ڪي بوات سمو  
ايت، تائيفگل سڪارا هابوق.

### بيلاغن تمفت ۲ هق جاتوه ڪا تاغن يشوا دنکري ايت

16 بالس توله يشوا بوليه رمفس سمو نڪري ايت، امبيق  
دباليق هولو سمفي ڪا باليق هيلير، بوکيت ۲ سمو دغن  
فادغ ۲ دڪاڪي بوکيت ايت، سمو دنکري ڪوشين ايت، سمفي  
ڪا لاءوت فاسير دنیکيب، فس تمفت ۲ دتفي سوغي يردن،  
<sup>17</sup> امبيق دبوکيت هالق دانتارا نڪري سيعير ايت، سمفي ڪا بعال  
ڪد هق دوق دڪاڪي بوکيت حرمون دانتارا نڪري ليبانون فول.  
سمو راج ۲ دتمفت ايت فون، يشوا ايکت ڪي بونوه بلاڪ،  
<sup>18</sup> تافي ڪنا بوات فرغ لام جوڪ، بارو بوليه منغ اتس سمو راج  
ايت.

19 تاءاد ساتو فواق فون نق بوات ستوجوان دغن اورغ  
اسرائيل ملينکن اورغ هيوي هق دوق دڪييون ايت. سمو  
هق اورغ اسرائيل بوليه ايت، دي بوليه دغن ڪران بوات  
فرغ. <sup>20</sup> سسوڱکوهن، توهنله هق بري اورغ ۲ ايت ڪرس هاتي  
نق سلاون دغن اورغ اسرائيل سعمور. بالس توله، فواق اسرائيل

بوليه بونوه دي بري بناس هابيس، تاءكنا كسياغ بلس كا دي.  
سموا هق جادي اين، ايكوت هق توهن سوروه كا نبي موسى  
دولو.

### يشوا دغن اورغ اناكيم.

21 فد ماس ايت جوڪ، يشوا بونوه بري هابيس اورغ اناكيم،  
ساتو بڻسا هق توبوه بسر تيغڪي فد بڻسا لائين. يشوا بوات  
بناس تمفت ۲ دودوق هق دي دحيبرون، ددبير، دعانب، فس  
دمان ۲ دي اد کوئ بوكيت ۲ دالم نڪري يهودا دغن نڪري  
اسرائيل ايت. ۲۲ اورغ بڻسا اناكيم ايت تاءتيغڪل سئورغ هابوق  
دتمفت ۲ هق اورغ اسرائيل، تافي اورغ ۲ ايت اد لاڪي دڪوت  
كازا، دڪوت ڪت دغن ڪوت اشدود.

23 بالس توله يشوا بوليه سموا نڪري ايت، ايكوت هق توهن  
سوروه كا نبي موسى دولو. فس دي بهاڪي سموا ايت كا فواق ۲  
اورغ اسرائيل بري جادي ميليق دي ماسيغ ۲.

لفس ايت تاءاد سياف دوق برلاون ده،  
سموا اورغ بوليه دوق سنغ ليندغ بلاڪ دالم نڪري ايت.

هوراين: اد 12 باب لاكي هق تاءاد باليق جادي لفة فطاني دالم سورت اين. دالم 12 باب تو رويت چارا حال اتوران بهاكي نكري ۲ كفد دوا بلس فواق هق اورغ اسرائيل. فس فواق ۲ ايت كي دودوق دتمفت دي ماسيغ ۲. كالو نق تاهو حال ايت، بوليه تيفوق دالم كتاب بسر هق باليق جادي بهاس تهائي. نام سورت ايت: 2WELW.

## باب 24

فركتان يشوا هق سود كا اورغ اسرائيل

- 1 لفس ايت لام جوڪ، يشوا سوروه فواق ۲ اسرائيل ماري برهيمفون دشيخيم. اورغ هق دي فغكيل ماري ايت، كتوا ۲، حاكم ۲، اورغ هق جادي فيمفين دالم مقيم ۲، دغن كفلا ۲ عسكر هق اورغ اسرائيل. سمو اورغ ايت فون فاكت ماري نق مهادف توهن دشيخيم.
- 2 فس يشوا كات كا سمو اورغ ايت:
 

رٽي اتس سمو توهن هق بغسا اسرائيل كيت،  
دي بري اكو رويت بالس اين:  
ماس دولو تو نينيق مو ابراهيم دغن ناحور، انق ۲ تيره  
ايت، دوق باليق سان سوغي فرات، فس ماس ايت دي  
دوق فوجا برهالا ۲ ساج.
- 3 فس اكو باوا تو نينيق مو ابراهيم ايت توبيت فد  
نكري هق باليق سان سوغي ايت، ماري سمفي كا نكري  
كنعان اين. اكو فيمفين دي برجالن كي ماري سرات  
تمفت دالم نكري اين، فس اكو بري انق چوچو دي رامي.

انق دي اسحاق فون هق اكو بري كا دي جوڪ. <sup>4</sup> فس اكو بري انق دوا اورغ كا اسحاق ايت، نام دي يعقوب دغن عيسو. اكو چادغ نكري سيعير اكو دالم بوكيت ايت نق بري كا عيسو، تافي يعقوب دغن انق چوچو دي كنا برجالن كي دودوق دنكري مصير

5 لفس ايت، توهن كات: اكو بري موسي دغن هارون ماري تولوغ فواق تو نينيق مو، فس اكو بوات پاڻ كا اورغ مصير دغن بالا ۲ هق هق اكو بري جاتوه اتس دي. <sup>6</sup> لفس ايت اكو باوا فواق ايبو باف مو توبيت فد نكري ايت، كي سمفي كا تفي لاءوت ميره. تافي عسڪر ۲ اورغ مصير دوق توروب دي دغن نائيڪ كريتا كودا، كي سمفي كا تفي لاءوت ايت.

7 تافي فواق ايبو باف مو ايت فڱكيل مينتا تولوغ دغن اكو هق جادي ربي اتس سموا اين. اكو فون بري اد اون هق كلف انتارا فواق مو دغن اورغ مصير ايت، فس اكو بري اير لاءوت ماري كمبوس اتس اورغ مصير ايت. فد ماس ايت ايبو باف مو سموا بوليه تيغوق دغن مات دي سنديري، هق مان اكو بوات كا اورغ مصير ايت.

لفس ايت، توهن كات: فواق مو دوق دكليواسن بوكيت ايت لام جوڪ. <sup>8</sup> اكو فون باوا فواق مو كي سمفي كا نكري ۲ اورغ امور هق دوق باليق سان، بلوم فد دي جمرغ سوغي يردن. دي دوق برلاون دغن فواق مو،

تافي اكو بري دي هاله كا فواق مو. دي فون لاري دافن  
فواق مو سهيڱك دي بناس هابيس، فس نكري دي جادي  
ميليقي مو فول.

9

لفس ايت بالق، انق زيفور هق جادي راج مواب  
ايت، نق برلاون دغن اورغ اسراييل. دي فون هنتر اورغ  
دي كي توروبت اورغ بركت نام بعالم انق بيور، سوروه  
ماري سومفه فواق مو.<sup>10</sup> تافي اكو تائبر بري دي سومفه.  
دي كنا مينتاً تورون رحمة اتس فواق مو ساج. بالس توله  
اكو بري فواق مو لفس فد كواس هق راج بالق.

11

لفس ايت، فواق مو بوليه جمرغ سوغي يردن كي  
سمفي كا كوت يريكو. اورغ يريكو ايت فون برلاون دغن  
فواق مو. سروف ايت جوڭ سموا اورغ دالم نكري  
كنعان، يائيت اورغ امور، اورغ فريزي، اورغ كنعان،  
اورغ حيت، اورغ ځركس، اورغ هيوي دغن اورغ  
جيبوسي، سموا ايت فون دوق برلاون دغن مو. فس اكو  
بري هاله كا فواق مو بلاك.<sup>12</sup> جق دماس راج امور دوا  
اورغ هق مولا ۲ برلاون دغن مو ايت، سمفي كا ماس  
لاني فون، اكوله هق بري سموا اورغ ايت تاكوت ساغت  
كنا لاري دافن مو، بوكن هق مو بوات سنديري دغن  
سنيات ۲ مو، دق!

13

فس اكوله هق بري سموا نكري اين كا فواق مو جادي  
هديه. مو بوليه تانه هق اورغ دولو دوق بلا ده. مو بوليه



دوق دالم بندر ۲ هق اورغ لائين بينا ده. مو بوليه ماكن  
 حصن دكبون زيت دغن كبون زيتون هق مو تائكنا تانم  
 دولو. سمو ايت اكله هق بري كا فواق مو.  
 (بالس توله فركتان توهن هق يشوا كنا رويت كا اورغ اسرائيل)

### اورغ اسرائيل كنا فيليه هق مان دي نق توروب

لفس ايت، يشوا فون سرو دغن فركتان دي سنديري كات:  
 14 لاني فواق كيت كنا دوقله دغن تاكوت كا توهن. كنا طاعة  
 ستيا كا دي، فس توروب دي دغن اخلاص هاتي، كنا تولقله  
 سمو بارغ ۲ هق تو نينيق كيت دوق فوجا دولو، تكه دي دوق  
 دنكري باليق سان سوغي فرات ايت، اتو تكه دوق دنكري مصير  
 فون. لاني كيت كنا توروب ربي اتس سمو ساج، هق لائين  
 تاليه توروب ده. <sup>15</sup> دغرله فواق مو هق مان دوق واويه لاكي.  
 كالو مو تاسير توروب ربي اتس سمو، فيليهله هاري اين هق  
 مان مو نق توروب. بارغ ۲ هق تو نينيق مو دوق فوجا دنكري  
 باليق سان سوغي فرات ايت كه؟ اتو بارغ ۲ هق اورغ امور  
 دنكري اين بياس فوجا كه؟ مو كنا فيليهله! تافي اكو دغن  
 كلوارك كو اين، نق توروب ربي اتس سمو ايت.

16 سمو اورغ ايت فون جواب سلالو كات: جاغن سكالي  
 كات كيت نق تيغكل ربي اتس سمو كي سمبه بارغ ۲ لائين.  
<sup>17</sup> ربي اتس سمو، دياهه توهن كيت، هق باوا فواق ايبو باف  
 كيت توبيت فد نكري مصير بري لفس فد كرج جادي همب

دسيتو. د ياله هق بوات فرکارا عجائب بايق فرکارا، هق فواق توئ نينيق کيت بوليه تيغوق سنديري، دي دوق جاځ کيت دالم سموا فرجلانن ايت، فس تکه کيت کنا لالو کي کوئ نکري اورغ، دي فون بري سلامت جوک. <sup>18</sup> فس د ياله ربي اتس سموا، هق بري اورغ ۲ ايت لاري دافن کيت. اورغ ۲ امور هق دوق دالم نکري اين فون دي بري لاري جوک. سابيت توله، کيت نق فيليه ربي اتس سموا، کات د ياله توهن هق کيت نق توروت، هق لائين تاسير توروت ده.

19 تافي يشوا کات: جاغن موبوات موده نق توروت ربي اتس سموا. د ياله توهن يغ مهاسوچي. اورغ هق نق توروت توهن کنا طاعة ستيا کا دي ساج. کالو مو تاتوروت دي بالس ايت تنتو توهن تائمفون کسلاهن دغن دوسا ۲ مو. <sup>20</sup> فس کالو مو تيغکل توهن کي توروت هق لائين، دي نق فالغ تورون بالا اتس فواق مو نق بري بناس جوک، تاليه کات دي نق تورون بائیک سعمور سروف لاني، دق!

21 سموا اورغ ايت فون کات: جاغن سغک بالس ايت. تنتو کيت نق توروت توهن ساج، هق لائين تاسير توروت ده. <sup>22</sup> يشوا کات: کالو کيتو، هاري اين فواق مو نايک سقسي اتس ديري مو سنديري دغن مفاکو کات نق توروت توهن. سموا اورغ ايت فون ستوجو کات: ها سوغکوه، کيت نايک سقسي. <sup>23</sup> فس يشوا سوروه دي کات: کالو بالس ايت، مو کنا کي تاقوق

بارغ مان ۲ هق مو بياس فوجا، هق بوکن ماري دتوهن. فس مو کنا بري هاتي مو دوق توجو کو رتي اتس سموا، کات ديهاله توهن هق اورغ اسرائيل. <sup>24</sup> اورغ ايت فون کات: تنتوله کيت نق فکغ رتي اتس سموا کات توهن کيت، فس هق مان دي سوروه، کيت نق بوات توروب.

### يشوا لتق باتو بسر جادي فرايقاتن.

25 بالس توله يشوا بري اورغ اسرائيل بوات فرجنجين هق کمس کا توهن دشيخيم. فس اوندغ ۲ دغن اتوران سموا هق اورغ اسرائيل کنا توروب، يشوا بري کا دي فد هاري ايت جوک. <sup>26</sup> سموا ايت فون يشوا توليس بري ماسوق دالم کتاب هق اد سموا حکوم ۲ توهن ايت. لفس ايت دي امبيق باتو بسر کي لتق دباوه فوهون کايو بسر، دهلامن تمفت هق سوچي انتوق توهن.

27 يشوا فون کات: تيغوقله باتو اين. باتو اين جادي سقسي کات فواق مو دغر فرکتان توهن هاري اين. کالو فواق مو درهاک کا توهن کو دافن، باتو اين نق بري ايغت کا هاري اين، سروف دوق هادو کا فواق مو کات ساله. <sup>28</sup> لفس ايت يشوا بري سموا اورغ کليق کا تمفت دي ماسيغ ۲.

گماتين يشوا

29 لفس فد ايت تائلام، يشوا انق انون، فسوروه توهن ايت سمفي ماس ده. دي فون ماتي دالم عمور سراتوس سفولوه تاهون.<sup>30</sup> فس اورغ کي تانم مایت يشوا دالم تانه دي سندیري، دتمفت نام تیمنه سیره، دکلیواسن بوکیت هق فواق ایفرائیم، بالیق هولو بوکیت کعاس.

اورغ هق توبیت دنکري مصير دولو ماتي هابیس.

31 اورغ اسرائیل فاکت توروت توهن سلام يشوا دوق هیدوف، فس سلام فواق کتوا ۲ لافیس تو اد هق بیاس تیغوق سندیري، فرکارا ۲۱ بسر هق توهن بري جادي کا اورغ اسرائیل دولو.

32 فس تولغ نبي يوسف، هق اورغ اسرائیل باوا ماري، تکه دي توبیت دنکري مصير ايت، اورغ کي تانم دشیخیم، دالم تانه هق نبي یعقوب بلي دحامور ایه هق شیخیم، ماس دولو لاکی، دغن هرک سراتوس کفیغ فیرق. جق دماس ايت جوک، کلیواسن شیخیم جادي میلیق کتورونن نبي يوسف بوات سلام ۲.

33 فس عیلي ازرا، انق هارون هق جادي امام بسر دولو، دي فون ماتي جوک. فس مایت دي اورغ کي تانم دتانه هق انق دي فینیھس، دتمفت نام کیبیا، هق جادي میلیق کلوارک فینیھس، دالم نکري هق فواق ایفرائیم.

- تمت سورت يشوا -